



CEPE

CENTRO DE ENSEÑANZA
PARA EXTRANJEROS

GUÍA DE ESTUDIO PARA PARA EL CANDIDATO

CERTIFICADO DE ESPAÑOL COMO LENGUA ADICIONAL NIVEL AVANZADO B2



Junio, 2015

Guía de estudio para el candidato
CELA NIVEL AVANZADO B2
D.R. 2015 Universidad Nacional Autónoma De México
Secretaría de Desarrollo Institucional
Centro de Enseñanza para Extranjeros
Secretaría Académica

ÍNDICE

PRESENTACIÓN	4
I. INFORMACIÓN GENERAL	5
¿Qué es el CELA?	5
¿Qué mide?	5
¿A quién está dirigido?	5
Ventajas de presentar el examen	6
Estructura de los exámenes CELA	6
Costos y requisitos	6
Resultados	7
Instrucciones para el registro	7
Especificaciones	11
II. NIVEL DE ACTUACIÓN DEL CELA AVANZADO B2	12
III. CONTENIDO DEL EXAMEN CELA AVANZADO B2	13
1. Estructura	12
2. Descripción de las pruebas	12
IV. CÓMO SE EVALÚA EL CELA	15
V. CÓMO SE APLICA EL EXAMEN	15
VI. ASPECTOS GENERALES	17
1. Consejos para presentar el examen	17
2. Cómo aprovechar y distribuir adecuadamente el tiempo	18
VII. CUADRO DE AUTOEVALUACIÓN	19
VIII. EJEMPLO DEL CELA AVANZADO B2	20
a) Comprensión auditiva	20
b) Comprensión de lectura	22
c) Competencia lingüística	25
d) Expresión e interacción escrita	27
e) Expresión e interacción oral	27
IX. PREGUNTAS FRECUENTES	28

CERTIFICADO DE ESPAÑOL COMO LENGUA ADICIONAL CELA NIVEL AVANZADO B2

PRESENTACIÓN

El propósito de esta guía es proporcionar información general para presentar el examen Nacional Autónoma de México (UNAM), ante la necesidad de continuar con la expansión del idioma español, desarrolla e implementa los exámenes de certificación del español, siendo uno de ellos el Certificado de Español como Lengua Adicional (CELA) desarrollado de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) y el cual es un sistema de certificación de español para no hispanohablantes que requieren comprobar su dominio de la lengua con fines laborales, de estudio o personales.

Con base en lo anterior se presenta esta guía, con el fin de proporcionar información general para el candidato que presente el examen del Certificado de Español como Lengua Adicional (CELA).

La guía se organiza en los siguientes apartados:

- I. Información general
- II. Nivel de actuación del CELA Independiente B1
- III. Contenido del examen CELA Independiente B1
- IV. Cómo se evalúa el CELA
- V. Cómo se aplica el examen
- VI. Aspectos generales
- VII. Cuadro de autoevaluación
- VIII. Ejemplo del CELA Independiente B1
- IX. Preguntas frecuentes

I. INFORMACIÓN GENERAL

El examen es administrado en las diversas sedes del Centro de Enseñanza para Extranjeros (CEPE), de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). En México: CEPE-CU y CEPE-Taxco. En el extranjero: UNAM-Chicago, CEM-Los Ángeles y CEM-Costa Rica. Así como en el Centro de Aplicación de Exámenes (CAE) del Instituto de Estudios Iberoamericanos Universidad de Busan de Estudios Extranjeros, en Corea. Para mayor información, consulte en: www.cepe.unam.mx

La UNAM expide un certificado con validez institucional, que indica el nivel de acuerdo con el Marco Común Europeo de Referencia (MCER).

El **CELA Nivel Avanzado** corresponde al nivel B2 del Marco Común Europeo de Referencia (MCER) y fue diseñado para diagnosticar el grado de competencia lingüística de los candidatos en los ámbitos personal, académico y público.

¿Qué es el CELA?

Es un examen que evalúa el nivel de dominio en el conocimiento y uso de la lengua española para interactuar comunicativamente en los ámbitos personal, académico y público. Puesto que el CELA mide los conocimientos de español que un individuo posee, independientemente del modo como los haya adquirido, no está vinculado con ningún currículo específico.

Certifica tres niveles de dominio: Independiente (B1), Avanzado (B2) y Competente (C1), con base en el Marco Común Europeo de Referencia para el aprendizaje, enseñanza y evaluación de lenguas (MCER) el candidato debe elegir el nivel que desea presentar.

¿Qué mide?

El grado de dominio de la lengua española en distintas habilidades lingüísticas:

- Comprensión auditiva
- Comprensión de lectura
- Competencia lingüística
- Expresión e interacción escrita
- Expresión e interacción oral

¿A quién está dirigido?

A hablantes de otras lenguas, mayores de 18 años, que requieran comprobar el dominio del idioma español.

Ventajas de presentar el examen

- Es un examen diseñado bajo estándares internacionales como el MCER.
- Se puede comprobar el nivel de logro de los candidatos en un estadio determinado de la lengua (Independiente, Avanzado, Competente), sin tener que presentar un examen de dominio total de la lengua.
- Al acreditarlo se obtiene un certificado expedido por la UNAM para diversos propósitos como laborales o académicos.

Estructura de los exámenes CELA

El examen está conformado por cinco pruebas que valoran las diferentes destrezas lingüísticas de la siguiente manera:

Prueba	CELA					
	Independiente		Avanzado		Competente	
	Reactivos	Tareas	Reactivos	Tareas	Reactivos	Tareas
Comprensión auditiva	20		20		20	
Comprensión de lectura	20		20		20	
Competencia lingüística	40		50		50	
Expresión e interacción escrita		2		2		2
Expresión e interacción oral		3		3		3
Total	80	5	90	5	90	5

Costos y requisitos

Los requisitos para presentar el examen CELA son:

- Ser mayor de 18 años.
- No ser hablante nativo del español.
- Contar con identificación oficial vigente que indique su nacionalidad.
- No haber presentado el examen en los últimos seis meses.
- Llenar la solicitud en línea.
- Pagar la cuota del examen.
- El examen se aplica en línea, por lo que el candidato debe saber utilizar equipo de cómputo.

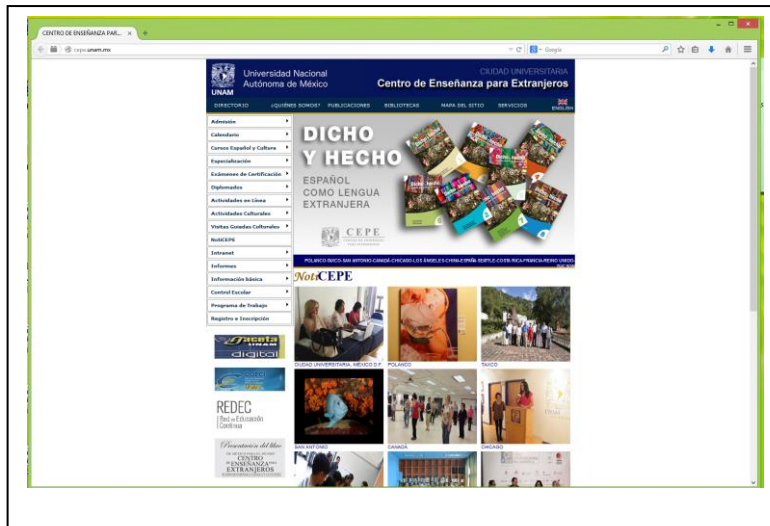
El costo del examen puede consultarlo en la página www.cepe.unam.mx debido a que está sujeto a variación.

Resultados

Los resultados se envían por correo electrónico al candidato a más tardar 10 días hábiles después de la fecha en la que presentó el examen. A los candidatos que obtienen un mínimo de 70 puntos en el examen se les otorga un certificado cuya vigencia es de dos años.

Instrucciones para el registro

1. Ingrese a la página del CEPE www.cepe.unam.mx



2. Ingrese a la sección de Exámenes de Certificación y seleccione CELA.



3. Dé clic en Forma de registro en la cual deberá llenar los campos con la información solicitada.

The image shows a web browser window displaying the registration form for the 'Certificado de Español como Lengua Adicional' (CEPE) at the Universidad Nacional Autónoma de México. The page has a green header with the 'Cela' logo and the CEPE logo. A navigation menu on the left includes 'PRESENTACIÓN', '¿QUÉ HIDE?', '¿A QUIÉN ESTÁ DIRIGIDO?', 'ESTRUCTURA DEL EXAMEN', '¿CUAL CELA PRESENTAR?', 'FECHAS DE APLICACIÓN', 'COSTOS Y REQUISITOS', 'REGISTRO', 'FORMA DE REGISTRO', and 'RESULTADOS'. The 'FORMA DE REGISTRO' tab is selected. The form fields include: SEDE (dropdown menu), NOMBRE (text field), APELLIDOS (text field), GÉNERO (radio buttons for F and M), FECHA DE NACIMIENTO (date picker), NACIONALIDAD (dropdown menu), LENGUA MATERNA (dropdown menu), ÚLTIMO NIVEL DE ESTUDIOS (text field), CORREO ELECTRÓNICO (text field), CONFIRMAR CORREO ELECTRÓNICO (checkbox), TELÉFONO (text field), ¿HA ESTUDIADO ESPAÑOL? (checkbox), ¿DÓNDE? (text field), ¿CUÁNTO TIEMPO? (text field), ¿HA PRESENTADO EL CELA ANTERIORMENTE? (radio buttons for Si and No), FECHA QUE DESEA PRESENTAR EL EXAMEN (date picker), NIVEL (dropdown menu), and FORMA DE PAGO (radio button for DEPÓSITO BANCARIO). There are 'LIMPIAR' and 'ENVIAR' buttons at the bottom. A callout box on the left says 'Dé clic en Forma de registro' with an arrow pointing to the 'FORMA DE REGISTRO' tab.

A continuación se le dan algunas recomendaciones en el llenado de la Forma de registro.

This image is a similar screenshot of the CEPE registration form, but with three callout boxes providing specific instructions. The first callout box on the left says: 'La dirección de correo electrónico que registre, que no tenga más de dos puntos. Ejemplo correcto: bgamx@gml.com Ejemplo incorrecto: b.ga.mx@gml.com'. The second callout box on the right says: 'Seleccione correctamente su nacionalidad' with an arrow pointing to the 'NACIONALIDAD' dropdown menu. The third callout box at the bottom says: 'Seleccione Depósito Bancario' with an arrow pointing to the 'DEPÓSITO BANCARIO' radio button.

4. Una vez que revisó que sus datos son correctos en la Forma de registro, dé clic en el botón Enviar.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CERTIFICADO DE ESPAÑOL COMO LENGUA ADICIONAL

FORMA DE REGISTRO

SEDE: CEPE-CU

NOMBRE: [Campo de texto]

APELLIDOS: [Campo de texto]

Favor de escribir su nombre exactamente como usted quiere que aparezca en su certificado oficial (alfabeto latino)

GÉNERO: F M

FECHA DE NACIMIENTO: [Día] / [Mes] / [Año]

NACIONALIDAD: [Elige una nacionalidad]

LENGUA MATERNA: [Elige una lengua]

ÚLTIMO NIVEL DE ESTUDIOS: [Campo de texto]

CORREO ELECTRÓNICO: [Campo de texto]

CONFIRMAR CORREO ELECTRÓNICO: [Campo de texto]

TELÉFONO: [Campo de texto]

¿HA ESTUDIADO ESPAÑOL? [Campo de texto]

¿DÓNDE? [Campo de texto]

¿CUÁNTO TIEMPO? [Campo de texto]

¿HA PRESENTADO EL CELA ANTERIORMENTE? Sí No

FECHA QUE DESEA PRESENTAR EL EXAMEN: [Campo de texto]

NIVEL: [Campo de texto]

FORMA DE PAGO: DEPÓSITO BANCARIO

ENVIAR

Los datos marcados con el asterisco son requeridos obligatoriamente.

Dé clic en el botón Enviar

5. Posteriormente, le aparecerá la siguiente pantalla. Dé clic en el botón Enviar.

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
CENTRO DE ENSEÑANZA PARA EXTRANJEROS
CERTIFICADO DE ESPAÑOL COMO LENGUA ADICIONAL (CELA)

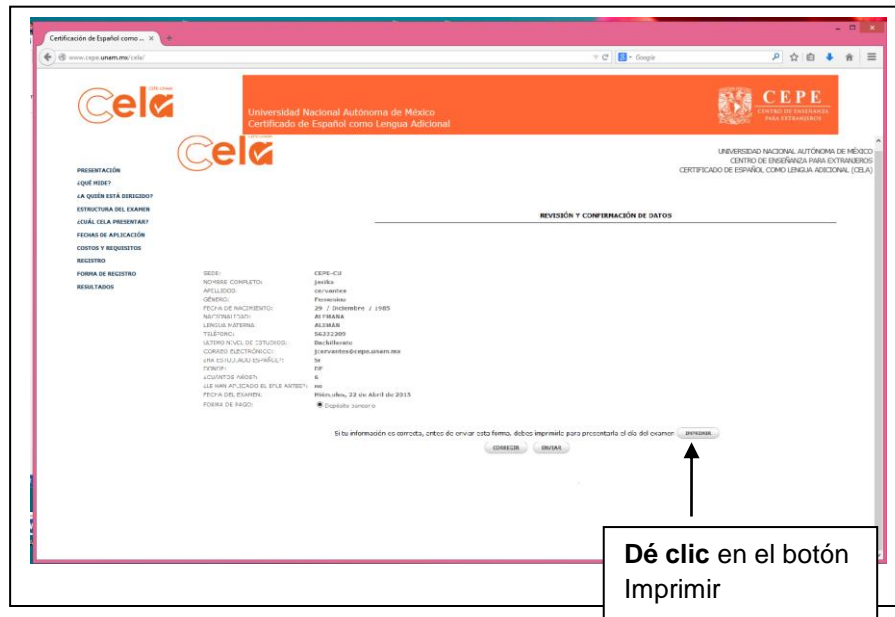
REVISIÓN Y CONFIRMACIÓN DE DATOS

SEDE:	CEPE-CU
NOMBRE COMPLETO:	JENISA
APELLIDOS:	CEBANTES
GÉNERO:	Femenino
FECHA DE NACIMIENTO:	18 / Septiembre / 1985
NACIONALIDAD:	MEXICANA
LENGUA MATERNA:	PORTUGUÉS
ÚLTIMO NIVEL DE ESTUDIOS:	XXXXXX
CORREO ELECTRÓNICO:	jenisavante@cepe.unam.mx
¿HA ESTUDIADO ESPAÑOL?:	No
DÓNDE:	No
¿CUÁNTO TIEMPO:	No
¿HA PRESENTADO EL CELA ANTES?:	No
FECHA DEL EXAMEN:	Mañana, 24 de Septiembre de 2015
NIVEL:	Básico
FORMA DE PAGO:	Deposito bancario

ENVIAR

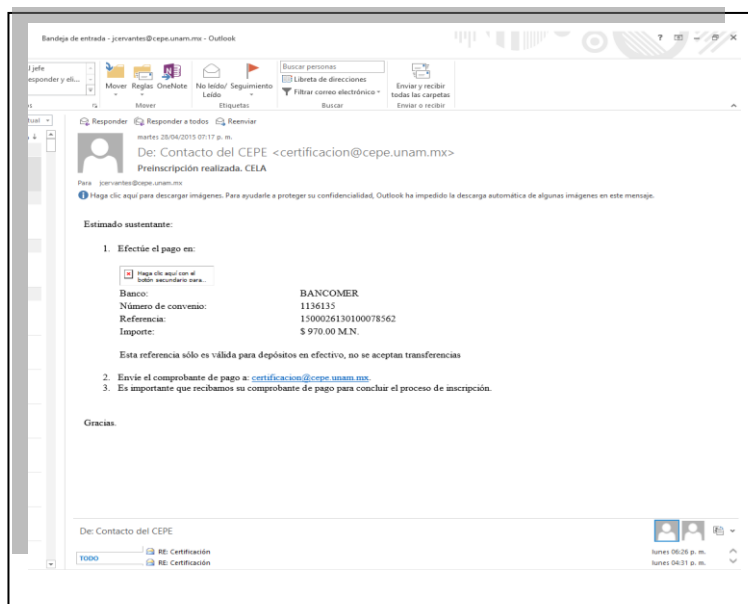
Dé clic en el botón Enviar

6. Aparecerá la pantalla con el botón de Imprimir, dé clic e imprima la forma de registro, la cual debe presentar el día del examen.



7. Una vez que concluya el registro, le llegará a su correo electrónico un mensaje con los datos de la cuenta bancaria para realizar el pago. Estos datos son personales e intransferibles.

NOTA. En caso de no recibir el número de referencia, envíe un correo notificando a certificacion@cepe.unam.mx



8. Una vez depositada la cuota, envíe en archivo de imagen o .pdf de la ficha del depósito que le dan en el banco, al correo certificacion@cepe.unam.mx
9. Cuando se reciba el comprobante de pago en el correo antes mencionado, se le confirmará y se continuará el proceso de inscripción.

Especificaciones

En caso de cancelación por parte del candidato, la cuota se hará válida en una fecha posterior siempre y cuando lo notifique al Departamento de Evaluación con tres días de anticipación a la fecha del examen.

II. NIVEL DE ACTUACIÓN DEL CELA AVANZADO B2

CELA AVANZADO B2	
Comprensión auditiva	Comprende discursos o conferencias extensas e incluso sigue líneas argumentativas complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprende casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. Comprende la mayoría de las películas en las que se habla una variedad de lengua estándar.
Comprensión de lectura	Es capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. Comprende la prosa literaria contemporánea.
Competencia lingüística	<p>Se expresa con claridad y dispone de suficientes elementos lingüísticos para hacer descripciones claras, expresar puntos de vista y desarrollar argumentos, utilizando algunas oraciones complejas y sin que se le note mucho que está buscando las palabras que necesita.</p> <p>Dispone de un amplio vocabulario sobre asuntos relativos a su especialidad y sobre temas más generales. Posee buen control gramatical, aunque todavía puede cometer errores esporádicos o tener pequeños fallos en la estructura de la frase que puede corregir retrospectivamente. No comete errores que produzcan malentendidos. Se sabe ajustar a los cambios de dirección, estilo y énfasis que se producen normalmente en la conversación. Varía la formulación de lo que quiere decir.</p> <p>La ortografía y la puntuación son razonablemente correctas, pero puede manifestar la influencia de la lengua materna.</p>
Expresión e interacción escrita	Es capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia gama de temas relacionados con sus intereses. Puede escribir redacciones o informes, transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto. Sabe escribir cartas destacando la importancia de determinados hechos y experiencias.
Expresión e interacción oral	Presenta descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad. Sabe explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones. Ha adquirido una pronunciación y una entonación claras y naturales.

III. CONTENIDO DEL EXAMEN CELA AVANZADO

1. Estructura

El examen evalúa la competencia lingüística y las habilidades receptivas (comprensión auditiva y escrita) y productivas (expresión e interacción escrita y oral).

CELA AVANZADO B2		
Sección	Número de reactivos y tareas	Tiempo
Comprensión auditiva	20	20 min.
Comprensión de lectura	20	40 min.
Competencia lingüística	50	25 min.
Expresión e interacción escrita	1. Carta 2. Ensayo	60 min.
Expresión e interacción oral	1. Entrevista 2. Elaboración de una historia con apoyo gráfico 3. Preguntas para ampliar la narración	15 min.
Total	90	2 h. 40 min.

2. Descripción de las pruebas

a) Comprensión auditiva

- El candidato dispone de 20 minutos para contestar toda la sección. Es responsabilidad del candidato distribuir el tiempo para responder todas las preguntas.
- La prueba consta de varios textos auditivos, entre los que puede haber: monólogos y diálogos cortos o largos.
- La duración varía de 1.5 a 3 minutos (no más de 8 minutos en total).
- Cada audio se puede escuchar dos veces.
- Los reactivos son de opción múltiple con cuatro opciones de respuesta, cada una.
- Los reactivos que aparecen en la comprensión auditiva son de tipo general (identificar la idea general del texto, identificar ideas principales y secundarias), de detalle (fechas, lugares, y otros datos específicos) y de inferencia (de significados implícitos, tonos, actitudes, estados de ánimo, lugares y relación de los hablantes).

b) Comprensión de lectura

- El candidato dispone de 40 minutos para contestar toda la sección. Se debe distribuir el tiempo para responder los 20 reactivos que conforman esta sección.
- La prueba consta de tres textos de aproximadamente 500 palabras cada uno.
- Los textos son auténticos y los temas de interés general.
- Los textos pueden ser literarios, informativos, periodísticos, de divulgación y de opinión; pertenecientes al ámbito público, personal o profesional.
- El tipo de pregunta es de opción múltiple con cuatro opciones de respuesta.
- Los reactivos son de cinco tipos: de identificación (idea general del texto, ideas principales y secundarias), de vocabulario (sinónimos, antónimos y significado de frases), de referentes textuales (deícticos y pronombres), de inferencia (abstracción de información implícita, tonos, actitudes, estados de ánimo, lugares y relación de los hablantes), y de reconocimiento de la organización retórica de un texto.

c) Competencia lingüística

- El candidato dispone de 25 minutos para responder 50 reactivos de opción múltiple con cuatro opciones.
- Los textos que sirven de base pueden ser descriptivos, expositivos, narrativos o dialógicos.
- Los ejercicios pueden consistir en llenar huecos, relacionar columnas o completar secuencias.
- El tipo de reactivos está relacionado con la identificación del uso de las estructuras lingüísticas que el postulante maneja en este nivel.

d) Expresión e interacción escrita

- Consta de dos tareas. El candidato dispone de 60 minutos para resolverlas.
- La **tarea 1** consiste en redactar una carta de 150 a 200 palabras.
- El candidato debe seleccionar entre dos opciones para producir una carta sobre un tema específico y que cumpla con alguna de las siguientes funciones: invitar, disculparse, pedir o dar información, solicitar un servicio, quejarse, etc.
- En la **tarea 2** se debe redactar un texto de 200 a 220 palabras.
- El candidato debe seleccionar entre dos opciones para producir un texto de tipo descriptivo, narrativo, informativo o argumentativo.
- Las tareas son revisadas por, al menos, dos evaluadores, quienes revisan los siguientes aspectos:
 - Vocabulario (variedad y precisión).
 - Ortografía y acentuación.
 - Corrección gramatical (sintaxis y morfología, estructuras complejas).
 - Coherencia y cohesión (relación entre ideas y párrafos; organización del texto).
 - Adecuación (registro, tono y tipo de texto).

e) Expresión e interacción oral

- Consta de tres tareas, el tiempo disponible para realizarlas es de 15 minutos.
- La **tarea 1** es una entrevista sobre temas de información personal (3-5 minutos).
- En la **tarea 2** se elabora una historia con apoyo gráfico (2 minutos de preparación y 3 de exposición).
- **Tarea 3** son preguntas para ampliar la narración. (2 minutos de exposición).
- Las tres tareas son evaluadas por, al menos, dos evaluadores, quienes toman en cuenta los siguientes criterios:
 - Pronunciación y acento (discurso claro y comprensible).
 - Vocabulario (variado y adecuado).
 - Gramática (precisión en morfología y sintaxis).
 - Complejidad sintáctica (oraciones complejas y bien estructuradas).
 - Coherencia y cohesión (inicio, desarrollo y conclusión del discurso, uso de elementos de cohesión).
 - Interacción (participación oportuna, logro del objetivo de la comunicación).

IV. CÓMO SE EVALÚA EL CELA

Las pruebas de comprensión se evalúan por medio de textos a reactivos asociados. Los reactivos son de opción múltiple, con cuatro opciones de respuesta; de la que solo una es la correcta.

La prueba de competencia lingüística se conforma de preguntas con respuestas anidadas, con cuatro opciones de respuesta; de la que solo una es la correcta.

Las pruebas de expresión e interacción refieren a la escrita (EIE) y la oral (EIO). Para la EIE, los textos que produce el candidato son revisados y calificados por al menos dos evaluadores, con base en criterios que ponderan los elementos de la lengua española que se dominan de acuerdo con el nivel.

La prueba de EIO la lleva a cabo un evaluador, el cual explica y acompaña al candidato en la realización de las tareas.

V. CÓMO SE APLICA EL EXAMEN

El examen se aplica en una sede o en un Centro de Aplicación de Exámenes acreditado y consta de dos partes; la primera se realiza en un equipo de cómputo y, la segunda, la lleva a cabo un evaluador cara a cara con el candidato.

En la sesión del examen, se encontrará la persona que aplicará el examen (aplicador) en todo momento así como una persona de soporte técnico, a las cuales puede recurrir para comentar dudas o resolver alguna situación técnica durante el examen.

El proceso del examen se describe a continuación.

- Entregue al aplicador del examen, la documentación previamente solicitada.
- Firme el documento de la lista de asistencia (entrada).

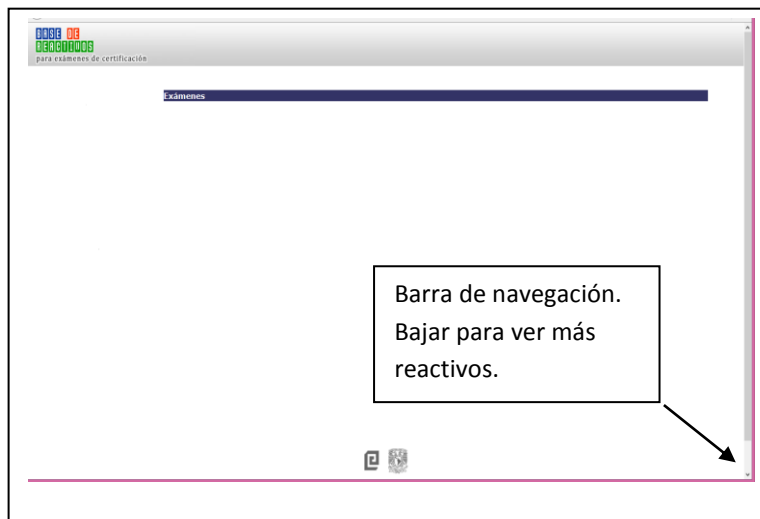
- Espere a que se le asigne un equipo de cómputo, audífonos, clave y contraseña de usuario.
- En el equipo de cómputo, tendrá abierta una página en el Explorador de Internet.



- Realice un nuevo registro. Cuide que la información proporcionada coincida con el primer registro.

- Escuche las indicaciones que el aplicador le dará para ingresar al examen, esté atento a las instrucciones.

- Al momento de ingresar a cada una de las pruebas, siempre revise que desplaza la barra de navegación que se encuentra del lado derecho de la pantalla, para que pueda visualizar más reactivos.



- Para la prueba de comprensión auditiva, use los audífonos. Los textos auditivos los podrá escuchar únicamente dos veces. Y tendrá que seleccionar la respuesta correcta de acuerdo con la información que escuche.
- Posteriormente realizará las pruebas de comprensión de lectura, competencia lingüística donde también en cada reactivo debe seleccionar la opción correcta.
- Por último, realizará la prueba de EIE donde desarrollará su producción escrita.
- Una vez que concluya con el examen, hágalo saber al aplicador.
- Firme la lista de asistencia (salida).
- Espere las indicaciones para la siguiente prueba de Expresión e Interacción Oral (EIO).

VI. ASPECTOS GENERALES

Consejos para presentar el examen

Antes

- Localizar el Centro de Aplicación de Exámenes en donde vaya a presentar el examen, identificar rutas y tiempos para llegar con anticipación.
- Reunir los documentos solicitados y dejarlos dentro de la mochila, bolsa o maleta que se usará el día del examen.
- Dormir bien el día anterior al examen.

Durante

- Escuche con atención las indicaciones del aplicador, quien le proporcionará información importante sobre el momento de inicio y terminación del examen, y dará otras instrucciones pertinentes.

- Lea con cuidado las instrucciones del examen.
- Pregunte cualquier punto que no le parezca claro.
- Ponga cuidado al leer cada pregunta. Recuerde que cada una tiene cuatro opciones de respuesta identificadas con las letras a), b), c) y d); y sólo una de ellas es correcta.
- Seleccione la opción correcta.
- Es importante contestar todas las preguntas.
- Aproveche y distribuya adecuadamente su tiempo. Recuerde que el tiempo es por prueba y sino concluye en el tiempo asignado para esta, pasará automáticamente a la siguiente prueba.

Cómo aprovechar y distribuir adecuadamente el tiempo

Recomendaciones:

- Si se da cuenta que una o varias preguntas le están llevando mucho tiempo, puede continuar con las siguientes y, al final, regresar a aquellas que le faltó contestar.
- Relájese y trate de estar tranquilo durante el examen.

VII. CUADROS DE AUTOEVALUACIÓN

A continuación se presenta un cuadro de autoevaluación, en el cual se describe lo que el candidato puede realizar en cada área.

NIVEL AVANZADO B2		
COMPRENDER	COMPRESIÓN AUDITIVA	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendo discursos y conferencias extensos e incluso sigo líneas argumentales complejas siempre que el tema sea relativamente conocido. • Comprendo casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. • Comprendo la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.
	COMPRESIÓN DE LECTURA	<ul style="list-style-type: none"> • Soy capaz de leer artículos e informes relativos a problemas contemporáneos en los que los autores adoptan posturas o puntos de vista concretos. • Comprendo la prosa literaria contemporánea.
ESCRIBIR	EXPRESIÓN ESCRITA	<ul style="list-style-type: none"> • Soy capaz de escribir textos claros y detallados sobre una amplia serie de temas relacionados con mis intereses. • Puedo escribir redacciones o informes transmitiendo información o proponiendo motivos que apoyen o refuten un punto de vista concreto. • Sé escribir cartas que destacan la importancia que le doy a determinados hechos y experiencias.
HABLAR	INTERACCIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> • Puedo participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. • Puedo tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo mis puntos de vista.
	EXPRESIÓN ORAL	<ul style="list-style-type: none"> • Presento descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con mi especialidad. • Sé explicar un punto de vista sobre un tema exponiendo las ventajas y los inconvenientes de varias opciones.

VIII. EJEMPLO DEL CELA AVANZADO B2

a) Comprensión auditiva (20 minutos)

Esta prueba consta de dos textos auditivos y 20 reactivos de opción múltiple, para contestar debe escuchar y elegir la respuesta correcta. Puede escuchar dos veces cada audio. A continuación presentamos algunos ejemplos de reactivos.

Escuche dos veces el diálogo y conteste con la opción adecuada.

1. ¿Cuál es el tema de la plática?
 - a) La presentación de un libro sobre las diferencias.
 - b) Las diferencias entre hombres y mujeres.
 - c) Las investigaciones sobre las diferencias.
 - d) Las conferencias de una chilena en todo el mundo.

2. ¿A quiénes involucra la investigación sobre la diferencia?
 - a) A toda la familia
 - b) A abuelos y niños
 - c) A parejas jóvenes
 - d) A adolescentes

3. ¿Qué días y a qué hora se presentará?
 - a) Ese mismo día a las 18:30 hrs
 - b) El día siguiente a las 8:00 hrs
 - c) Ese mismo día y el siguiente a las 8:30 hrs
 - d) Ese día a las 8:00 hrs y el día siguiente a las 18:30 hrs

4. ¿De qué tratará la conferencia?
 - a) Las 14 diferencias entre hombres y mujeres.
 - c) Los problemas entre el machismo y el feminismo.
 - d) Los parámetros necesarios para sentirse identificado.
 - b) El proceso y las conclusiones de la investigación

5. Según la autora, el hecho de que las mujeres sean retentivas significa que:

- a) éstas retengan líquidos y presenten problemas fisiológicos.
- b) su psicología y fisionomía contribuyen a la retención.
- c) su memoria es más clara y, por lo tanto, son más comunicativas.
- d) debido a bases biológicas, el papel de la mujer es estático.

6. ¿Qué personalidad poseen los hombres, según la autora?

- a) Detallistas y poco comunicativos.
- b) Decisivos y determinantes.
- c) Agresivos y competitivos.
- d) Insistentes y de poca memoria.

7. De acuerdo con la grabación, la autora del libro es:

- a) psicóloga
- b) novelista
- c) feminista
- d) doctora

b) Comprensión de lectura (40 minutos)

Esta prueba consta de tres textos y 20 reactivos de opción múltiple; para responder debe leer y elegir la respuesta correcta.

A continuación se presentan dos ejemplos de textos y reactivos asociados a cada uno de ellos.

Lea y seleccione la opción correcta.

TEXTO 1 Ciencia y ética

La ciencia avanza cada día con más velocidad, y en su marcha plantea constantemente nuevos dilemas éticos.

Uno de ellos es nuestra capacidad aterradora para producir armas cada vez más potentes, tanto de destrucción masiva (bombas atómicas y de neutrones...) como para el combate individual (minas terrestres, rifles y metralletas de alta tecnología...) ¿Es ético permitir que se siga realizando investigación científica expresamente con fines bélicos?

Otra área polémica son las diversas maneras en que podemos modificar a los organismos vivos, por ejemplo mediante la ingeniería genética y la clonación. Tarde o temprano, se planteará la posibilidad de modificar seres humanos, ya sea para prevenir o remediar graves enfermedades congénitas, para mejorar el desempeño físico o intelectual, o simplemente con fines cosméticos. ¿Tendremos derecho a manipular el patrimonio genético de nuestra especie (y de otras), o sería mejor dejar que la naturaleza siga su curso? (Desde la perspectiva opuesta, ¿sería ético no utilizar los recursos con que contamos para ayudar a quienes lo necesitan?).

De entrada, tales planteamientos son simplistas: las armas siempre han existido, y la modificación genética comenzó con la domesticación de especies. El ser humano siempre ha intervenido en la naturaleza, con resultados no necesariamente óptimos. Por otra parte, no puede negarse que el poderío científico y tecnológico actual nos permite alterar nuestro ambiente a tal grado que podemos eliminar especies y ecosistemas completos, e incluso acabar con nuestra propia existencia. Es pues urgente que haya más reflexión ética sobre las implicaciones de la ciencia y la técnica.

Sin embargo, conviene definir a qué tipo de ética nos referimos, pues no sería coherente buscar la respuesta a los dilemas de la ciencia en ideas místicas o metafísicas y, menos aún, en creencias sobrenaturales. Un supuesto "más allá" no puede proporcionarnos los criterios para actuar en el mundo natural. Pero tampoco tendría sentido buscar una absurda "ética científica", pues la ciencia sólo sirve para producir conocimiento confiable sobre la naturaleza, no para dictar la conducta del ser humano.

¿Qué nos queda entonces? Buscar una ética que esté anclada, sí, en el conocimiento (no es posible regular lo que no se entiende), pero que además sea humanística y naturalista. Que esté basada no en creencias, sino en el reconocimiento de que todo lo vivo surge de forma natural a partir del mundo biológico.

Tendríamos que apreciar que el valor de la vida –humana o de cualquier otro tipo- reside no en milagros o propiedades místicas, sino precisamente en su origen natural y por tanto irreplicable. Es por eso que debemos respetarla.

Ciencia y Ética", por Martín Bonfil Olivera, "¿Cómo ves?", revista de divulgación de la Universidad Nacional Autónoma de México, sección Ojo de Mosca, año 7, número 83, octubre, 2005. (427 palabras)

1. Según el texto el desarrollo en las investigaciones científicas nos impulsan a:
 - a) aumentar la confianza en la naturaleza.
 - b) reflexionar sobre nuevos principios éticos.
 - c) mejorar nuestro desempeño físico o moral.
 - d) valorar el criterio de las ideas metafísicas.

2. Las dos áreas que han creado controversia en la forma de utilizar la ciencia son:
 - a) la ingeniería genética y la clonación.
 - b) el belicismo y la modificación genética.
 - c) el patrimonio genético y la naturaleza.
 - d) la investigación científica y el armamentismo.

3. En el enunciado “*De entrada, tales planteamientos son simplistas*” la expresión subrayada se refiere a:
 - a) La necesidad de desarrollar las investigaciones sobre la ética y la genética de la clonación.
 - b) La manipulación del patrimonio genético o la privación de recursos benéficos del hombre.
 - c) Las interrogantes del autor sobre los beneficios o perjuicios del avance científico.
 - d) El constante desarrollo de la investigación científica y el cambio en el desempeño intelectual.

4. Según el texto es necesario poner atención en:
 - a) la repercusión ética de la ciencia y la técnica.
 - b) el cambio genético y la dominación de especies.
 - c) el dominio científico y la tecnología actual.
 - d) la existencia propia y la eliminación de especies.

5. El texto expone que además de ser naturalista y humanista, la nueva ética:
 - a) debe comenzar a desarrollar la técnica.
 - b) se nutre de todas las creencias.
 - c) debe basarse en el valor de la vida.
 - d) reside en milagros y hechos naturales.

TEXTO 2

Empleo y discapacidad

¿Cómo logra alguien con discapacidad hacer frente a la de por sí compleja situación de encontrar trabajo, o en su caso, crear por sí mismo un medio de sustento? Indudablemente, se requiere de un esfuerzo extra en el que la voluntad es esencial.

Para Martha Celia Herrera Díaz, psicoterapeuta especializada en la técnica cognitivo-conductual, la postura que asumen los familiares de la persona con discapacidad es muy importante, pues si la tratan como un enfermo o una carga, limitarán el desarrollo de sus habilidades, las cuales serán mucho menores en comparación con las de quien desde pequeño ha recibido un trato normal: “Los familiares y amigos pueden generar fortaleza y autoestima en su ser querido si, por ejemplo, evitan hacer por él lo que puede llevar a cabo por sí mismo, como abrocharse los zapatos o comer”. Agrega que hay una diferencia entre las personas que se sienten víctimas de su discapacidad y quienes la asumen como un reto para salir adelante.

María Reyes Córdoba, Directora General de Equidad y Género de la Secretaría del Trabajo y Previsión Social, asevera que el trabajo le da a una persona identidad social, y así pasa de ser alguien con discapacidad, a ser un trabajador, lo que “nos hace olvidar su discapacidad, la cual muchas veces tiene que ver más con las barreras que le ponemos para que no progrese, pues cuando no modificamos el entorno para incluirlo, nosotros lo discapacitamos”.

Comenta que el primer obstáculo a derribar por parte de las personas con discapacidad son sus propios miedos e inseguridades, porque tienen a su alcance la posibilidad de potenciar sus habilidades: “Ya han demostrado en varios campos que pueden hacer muchísimo más de lo que imaginamos”.

Por otra parte, también hay “murallas” a derrumbar en la mente de algunos empleadores, quienes piensan que le están haciendo un favor a la persona con discapacidad al darle empleo, por lo que la Secretaría del Trabajo promueve el reconocimiento a las Empresas Incluyentes, las cuales contratan bajo las mismas condiciones legales y económicas a las personas con discapacidad en relación con el resto de los trabajadores, brindando igualdad de oportunidades. “Cuando esto ocurre, las empresas se dan cuenta de que salen ganando porque independientemente de los incentivos fiscales que reciben por dar empleo a personas con discapacidad, la gran mayoría de éstas cuidan mucho su trabajo, son disciplinadas, puntuales y responsables. Hay mucha mayor rotación laboral entre las personas sin discapacidad”, señala la funcionaria.

Fragmento de Walter Jasso Anderson, La Revista del Consumidor, México, diciembre de 2005

1. Martha Celia Herrera recomienda que los familiares de las personas discapacitadas:
 - a) les ayuden en sus actividades cotidianas.
 - b) no los consideren una carga adicional.
 - c) asumen un reto importante al cuidarlos.
 - d) los cuiden como si fuera un enfermo.

2. La psicoterapeuta opina que una discapacidad:
 - a) es una desgracia que disminuye la autoestima.
 - b) hace que la gente se vuelva dependiente.
 - c) es una enfermedad y debe ser atendida.
 - d) puede ser un reto en la vida para salir adelante.

3. María Reyes afirma que:
 - a) un trabajador adquiere identidad social gracias a su discapacidad.
 - b) una persona supera su discapacidad cuando se convierte en trabajador.
 - c) los discapacitados tienen más habilidades de las que podemos imaginar.
 - d) la inseguridad no es un obstáculo para que un discapacitado progrese.

4. ¿Qué deben hacer las personas con discapacidad?
 - a) Vencer sus inseguridades y temores.
 - b) Reforzar sus valores éticos y profesionales.
 - c) Exaltar sus capacidades intelectuales.
 - d) Apoyarse en sus familiares y amigos.

5. La Secretaría de Trabajo busca que las empresas:
 - a) favorezcan a personas discapacitadas con un trabajo.
 - b) obtengan beneficios fiscales por contratar a discapacitados.
 - c) ofrezcan condiciones iguales a todos, discapacitados o no.
 - d) descubran los beneficios de contratar a un discapacitado.

6. El propósito de la autora del texto es:
 - a) reclamar a las empresas que no contratan a personas discapacitadas.
 - b) motivar a los discapacitados para que se incorporen a la vida laboral.
 - c) orientar a las personas sobre cómo tratar a un familiar con discapacidad.
 - d) informar a los discapacitados sobre sus derechos laborales y económicos.

c) Competencia lingüística (25 minutos)

Esta prueba consta de 50 reactivos de opción múltiple Este ejemplo consta de 20 reactivos y las opciones aparecen al final del texto.

Complete el texto con la opción correcta.

Adiós a las filas del súper

Hace 20 años el código de barras sustituyó al sistema de etiquetado: anteriormente las tiendas **(1)** _____ el control de sus productos en libros, en donde se anotaba la mercancía que llegaba o salía de la tienda. **(2)** _____, este proceso era muy lento por la falta de automatización de los sistemas de control y la gran cantidad de cifras que se tenían que registrar a mano.

El código de barras simplificó **(3)** _____ el rastreo y el proceso de venta de los productos; **(4)** _____ en los supermercados. Aunque se **(5)** _____ de una adopción lenta, a lo largo de los años **(6)** _____ acostumbramos a ver, comprender y utilizar esas barras y números como algo cotidiano: un sistema que permite asignarle un número de registro a los diferentes productos, que puede leerse **(7)** _____ un rayo láser y un escáner asociado a una base de datos en cada tienda.

(8) _____ los tiempos y las relaciones de consumo cambian, por **(9)** _____ ahora nace una nueva forma de controlar los productos: el código electrónico de producto (EPC por sus siglas en inglés) que **(10)** _____ la evolución natural del código de barras.

El EPC **(11)** _____ en un pequeño chip localizador que puede ser identificado por ondas de radiofrecuencia. **(12)** _____ chips permiten localizar el sitio exacto en donde se **(13)** _____ la mercancía en un almacén, para llevar un control preciso del inventario de cada bodega o tienda.

El EPC cuenta con diversos beneficios; por ejemplo, (14) _____ un lote de productos esté dañado, será mucho más sencillo localizarlo y retirarlo del mercado. Asimismo, se asegurará de que los productos (15) _____ legítimos, pues el chip brindará toda la información necesaria del producto. (16) _____, la localización de los productos será tan precisa que imposibilitará que alguien (17) _____ una mercancía de algún establecimiento sin que los empleados se percaten de ello.

(18) _____ todas las tecnologías, la adopción será escalonada. Lo mismo pasó con el código de barras: comenzamos poco a poco. De este modo, (19) _____ espera que la masificación del EPC se dé a mediano y largo plazo; mientras, (20) _____ entre 8 y 10 años con el código de barras que ya conocemos.

Adaptado de Mayra Daniel, Revista del Consumidor, México, abril de 2006

Opciones de Respuesta

	A	B	C	D
1	llevaron	hubieran llevado	habían llevado	llevaban
2	Porque	Por mucho que	Sin embargo	Donde
3	a la medida	en gran medida	a medida que	midiendo
4	a lo más	ya	por más	sobre todo
5	trataría	tratará	había tratado	trató
6	los	nos	ø	les
7	porque	debido	gracias a	ya que
8	pero	no obstante que	y eso que	sino
9	que	lo que	cual	cuya
10	representará	representaría	representara	haya representado
11	reside	forma parte	es	consiste
12	Dichos	Los cuales	Por esos	Ellos
13	encuentre	encuentra	encontrada	encontrara
14	si	a condición de que	salvo que	en caso de que
15	estando	siendo	estén	sean
16	Ya	Además	No obstante	Aún
17	robe	roba	robará	robara
18	Igualmente	Así	Como	Tal que todas
19	se le	se lo	le	se
20	coexistirá	coexista	coexiste	coexistiera

d) Expresión e interacción escrita (60 minutos)

Esta prueba consta de dos tareas, la primera de ellas es una carta y la segunda, un texto sobre un tema específico. A continuación se presenta un ejemplo.

Tarea 1: Carta

A continuación se le ofrecen dos situaciones diferentes para escribir una carta. Seleccione sólo una de ellas. Escriba un texto entre 150 a 200 palabras. (En esta guía sólo aparece una opción)

Usted solicitó una beca para estudiar una maestría en una universidad extranjera, pero no se la otorgaron. Usted piensa que la Comisión de Becas cometió un error. Escriba una carta en la que:

- Explique la situación.
- Pida la revisión de su expediente.
- Exponga sus argumentos.
- Trate de convencerlos de que usted es un buen candidato para obtener esa beca.
- Recuerde que se trata de una carta formal, no olvide ninguno de sus elementos.

Tarea 2: Redacción

A continuación se le ofrecen dos temas para redactar un texto. Seleccione sólo uno de ellos y escriba un texto de entre 200 a 220 palabras. (En esta guía sólo aparece una opción)

La genética ha evolucionado considerablemente, muy pronto será posible elegir las características físicas de los hijos, así como orientar sus mejores cargas genéticas hacia ciertas áreas. ¿Cree usted que debemos apoyar el avance genético aun atentando contra la libre elección?

- Diga cuál es el problema y por qué es importante.
- Mencione 3 diferentes problemas relacionados con el tema.
- Sugiera una solución para cada uno de ellos.
- Concluya expresando su opinión sobre los posibles resultados.

e) Expresión e interacción oral (15 minutos)

Esta prueba contiene tres tareas.

Tarea 1: Entrevista (3 a 5 minutos)

El evaluador le hará algunas preguntas. Conteste ampliamente a cada una de ellas.

- ¿Cuál es su nombre?
- ¿Cuánto tiempo ha estudiado español?
- ¿Cuántos idiomas habla?

Tarea 2: Elaboración de una historia con apoyo gráfico (2 minutos de preparación y 3 de exposición).

En esta tarea se le presentarán varias láminas. Seleccionará una de ellas y desarrollará una historia con los siguientes puntos.

- a) Descripción de los personajes y de la situación.
- b) Construir una historia relacionando las imágenes, diga qué pasó antes y qué va a pasar después.

Tarea 3: Preguntas para ampliar la narración (2 minutos de exposición).

A continuación se presentan unas preguntas solo como ejemplo.

- a) ¿Cómo se conocieron los personajes?
- b) De la situación planteada, ¿cuál sería la decisión que tomaría el personaje principal?
- c) ¿Cuál sería la conclusión de la situación?

IX. PREGUNTAS FRECUENTES

¿Es necesario tomar un curso en el CEPE para presentar el examen?

No. El examen se puede presentar independientemente de cómo y dónde se aprendió el español.

¿Para presentar el examen del CELA nivel Avanzado tengo que acreditar el anterior?

No. A cada uno de los niveles le corresponde un examen diferente y se evalúan de forma independiente.

¿En dónde me inscribo?

En <http://www.cepe.unam.mx/cela/>

¿Después de cuántos días de haber presentado el examen recibiré mis resultados?

Los resultados se envían a su correo electrónico a más tardar 10 días hábiles después de la fecha en la que presentó el examen.

¿Puedo solicitar una revisión de resultados?

Los resultados del examen son inapelables.

¿Qué documento obtendré en caso de aprobar el examen?

Un Certificado de Español como Lengua Extranjera de acuerdo con el nivel que haya presentado en el examen, con validez institucional.

¿Qué debo hacer si obtengo los puntos para que me otorguen el certificado?

Se notificará por correo electrónico la fecha y horario en la que podrá recoger el documento en el CAE en donde haya aplicado el examen.

¿Qué vigencia tiene el certificado?

El certificado tiene una vigencia de 2 años.

¿El certificado se puede entregar en otro idioma además del español?

No, el certificado únicamente se expide en español.

DIRECTORIO

Universidad Nacional Autónoma de México

Dr. José Narro Robles
Rector

Dr. Eduardo Bárzana García
Secretario General

Dr. Francisco José Trigo Tavera
Secretario de Desarrollo Institucional

Centro de Enseñanza para Extranjeros

Dr. Roberto Castañón Romo
Director

Mtro. Gerardo Reza Calderón
Secretario General

Mtro. Luis Miguel Samperio Sánchez
Secretario Académico

Mtra. Ileana Betzabeth Lugo Martínez
Jefa del Departamento de Evaluación

Elaboradoras

Mtra. Eva Campos Gómez
Mtra. Ileana Betzabeth Lugo Martínez
Lic. Jesika Cervantes Flores

Revisora

Mtra. Marcela Nieto Rodríguez